



GIÁ BẢO
DÓNG PHÁP
Mỗi năm... 1.500
Sáu tháng... 6.00
Ba tháng... 3.50
Bán lẻ mỗi số

PHẦN TÂN VĂN
NHƯT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật



Mua hộp phôi trả... Hối hàng báo thì gửi...
Hàng bán báo thì gửi... Hối hàng báo thì gửi...
Hàng bán báo thì gửi... Hối hàng báo thì gửi...

XỨ ĐÔNG-DƯƠNG VÀ SỰ TIẾN-BỘ

Tập sách 'Đông Dương và Sự Tiến Bộ'...
Tập sách này là một công trình nghiên cứu...
của một số nhà nghiên cứu nổi tiếng...
về Đông Dương và sự tiến bộ của nó...

CHUYỆN KỂ
Được tin làm hay là muốn gì

Truyện kể được nghe làm hay...
Truyện kể được nghe làm hay...
Truyện kể được nghe làm hay...
Truyện kể được nghe làm hay...

TRUNG-HUẾ QUỐC
TAM PHAN ĐÁNH TỨC

Điền-thị, Phùng-ngọc-Tường...
Trương-Lương Hiệp danh Trương-giới-Thư...
Trương-Lương Hiệp danh Trương-giới-Thư...
Trương-Lương Hiệp danh Trương-giới-Thư...

Cán bộ
Cùng họ thêm có hội đồng địa

Hôm ngày hôm nay 9/2 1930...
Cán bộ thêm có hội đồng địa...
Cán bộ thêm có hội đồng địa...
Cán bộ thêm có hội đồng địa...

Như hình trong gương

Tại nhà-nhà Nguyễn-Văn...
Như hình trong gương...
Như hình trong gương...
Như hình trong gương...

TIN KINH-ĐO
Cung hiệp tá Hộ Bộ đã

Cung hiệp tá Hộ Bộ đã...
Cung hiệp tá Hộ Bộ đã...
Cung hiệp tá Hộ Bộ đã...
Cung hiệp tá Hộ Bộ đã...

Sách gia truyền
Biên tập đặng Y

Sách gia truyền...
Biên tập đặng Y...
Sách gia truyền...
Biên tập đặng Y...





feuilleton n° 73

HIỆP NGHĨA TIỂU THUYẾT

Tiểu ngữ nghĩa

HỒI THỨC BA MƯƠI BỐN

Nàng Trương-Bình-tiến hành ngẩng lên... (Tiếp theo)

Mà nói chuyện lại, thì trong hai người... Nguyên này giờ Trương-Bình làm gì... Trương-Bình cười và nói...

lần với Nguyễn-Kương... Trương-Bình cười và nói... Trương-Bình nói: "Tôi ở bên trong..."

cũng không tự nhận một mình cho... Trương-Bình nói: "Tôi đã đứng lên mai-môn..."

Cam-mã vàng lơ lửng vào trong mà... Trương-Bình nói: "Tôi đã đứng lên mai-môn..."

Tên gia-nhơn già đứng phía nhà... Trương-Bình nói: "Tôi đã đứng lên mai-môn..."

UNIC - GIANG XE KHÔNG BAO GIỜ HƯ. Rất ít tốn hao. Rất bền chắc. Rất mau chóng. Hãng xe hơi UNIC, rất khỏe và rất tốt mà lại rẻ...

Cuộc đấu xảo lớn nhất tại thành Paris năm 1931. Các vị trong các cuộc đấu xảo bên nước Pháp rất đông...

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN (Peptone, Glycérôphosphate et Kola). Là vị thuốc rất đẹp không thờ nào bị kị, chế riêng cho mấy người nào ăn cơm không ngon...

BIÈRE LARUE mà dùng chẳng? Hãy mua đi, vì thứ rượu mát này những tay biết uống, dùng mà thôi!

Hiện nay đây có một tay học rộng người Pháp rất trẻ đẹp, đã sang qua Đông-Pháp...

MÀY KHI MÀ CÒ. Một số đất đã được tìm thấy bên nước thượng lưu làng Ninh-thành...

Cigarettes (LE NIL) (ÉLÉPHANT OR). Hình ảnh một người cầm súng. Hiện thời người mà chưa biết thuốc điều hòa...

YATRENE 105. Thuốc trị bệnh kiết. Bảo chế riêng cho trong miền nóng nực...

SANTAL MIDY. Thuốc trị bệnh kiết. Hình ảnh một ống thuốc.

ĐÂY BẢNG Cho các Viên-Quan. Viên-kiêu có cấp bậc bên Pháp mới gọi sang các thứ...

CRESYLIN HACHET. Hình ảnh một chiếc đèn. Muốn bán một miếng đất ở tại làng Chi-hồng...



# Máy hát COLUMBIA

Là một thứ máy có danh tiếng hơn hết  
lũ nghề như tiếng nói  
người ta thiệt

## GIÁ MỚI

- Thứ máy xách; hát th. lớn số 109 A. 85 đồng
- Có ống kim mầu đỏ loại REFLEX. 136 đồng
- Thứ máy xách số 112 136 đồng
- Có ống kim k. đỏ loại REFLEX. bao da đen giả 155 đồng
- Cùng thứ ủa già nổi trên dây màu Xanh Đỏ hay là Marron. 275 đồng
- Thứ máy xách số 113 kiểu Huế mỹ 275 đồng
- thùng máy 2 ngăn, bao da sần giả màu Xanh

## CÓ ĐỀ BÁN KHẮP NƠI

Đại lý bán tại:

Hàng **LU. C. I. A.**  
**SAIGON**



# Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh khiết và không có chất rất da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ-sinh cho ngoài da. Dùng nó lại còn lợi hơn vì rửa nó không thấm nước, nó khô mãi cho nên dùng được đến hết, không phí phạm chút nào.



# VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Dr. Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thứ thuốc rượu này là vị đại bổ căn cốt của...  
Cần có một lít rượu, đũa ba với màu, có...  
Giá mỗi và là ba đồng bạc

Có ở 5 nhà từ 10m hoặc Tây đường Maris số 190-191. Chợ Lớn.  
Dépôt Pharmacie F. Vico-Chinois 190-192, R. de la Terrasse, Ch. L.

# THUỐC HIỆU: Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Lương y HENDERSON có chế một...  
Trong đó TIMES BAO, tháng, năm 1885...  
Thuốc này hay hơn thuốc COPASU và GUBES...  
Thứ thuốc SALOL các T-viên đều dùng nó...  
Trong thứ thuốc hoàn này có một vị SALOL...  
Mỗi ngày uống từ tám đến chín viên...  
Tại tiệm thuốc Pharmacie Pr n...

# ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1878

Hội nộp danh vốn được 72.000.000 quan  
Vốn kêu thêm 98.000.000  
Số tiền đóng tất và dự trữ 1.01.000.000

Hàng chính tại PARIS (VIII)  
đường B. Haussmann số 96

Những hàng ngành: Đại-biêu: TRUNG HUẾ ĐÔNG PHÁP NGOẠI QUỐC

- |             |           |            |
|-------------|-----------|------------|
| CANTON      | SAIGON    | BANGKOK    |
| FORT-BAYARD | BATAMRANG | DJIBOUTI   |
| HAMBOU      | CANTHO    | NOUMEA     |
| HONG-KONG   | HAI-HONG  | PAPEETE    |
| MONTZÉ      | HANOI     | PONDICHÉRY |
| SHANGHAI    | THA-H HOA | SINGAPORE  |
| HIENSI      | HUE       |            |
| HUNANFOU    | NAM DINH  |            |
|             | PHOMIENH  |            |
|             | QUINON    |            |
|             | TOURANE   |            |
|             | YINH      |            |

Đông-Pháp ngân hàng được quyền in và phát ra tiền, đũa bạc giấy nội có Đông Pháp và các thuộc địa Pháp; ở bên Ấn độ, tại xứ Côte des Somalis và Oceanie.  
Đầy thép đánh tinh: INDOCHINE



# CHRONOGRAPHE

DÙNG VÊ THỂ THAO CÓ COMPTEUR CHẠY 1/5 SAU VÀ COMPTEUR CHỈ PHỤT, KIM ĐÓI

HIỆU EBERHARD CỐ BẢO KẾ

Giá thiệt rẻ... 48

Rạp tại hàng: L. Caffort 157, đường Catinaut - SAIGON



assainit la maison, chasse les insectes, détruit les microbes.  
TÂY SẠCH UẾ TRƯỚC  
giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc ác

GIÁ RẺ MÃ TÀI TỐN CẢNH CÁC THỨ KHÁC  
Giá mỗi thùng nhỏ là: 0.50

# THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI: NHỨC ĐẦU BỆNH CẢM BỆNH GHIP CÁC CHUNG ĐẦU NHỨC  
Thuốc nào tự nhận là công hiệu hơn công chớ thì  
NHÂN KỸ TÊN ĐIỀU  
"USINES DU RHONE"  
mới nhất là được thuốc bao chất tinh và có công hiệu

# VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Cong-ty hưu hạn vốn 250 ngàn đồng  
54 & 56, Avenue Pellerin. SAIGON  
Điện-thầy, số 748 Địa chỉ-thầy: CHINH-TANA

Nhân lãnh đầu giới những hàng kỹ làm...  
Lãnh ở học thàng cho học-sinh Anam trong đũa học Tây.  
Cao vay 5 đồng giúp học-sinh muốn đi học thàng bên Pháp hay là Ngoại-quốc (Vả cách thức Cao vay, xin qui nhóng-bao đến Hương nghị, với Việt-Nam Ngân-hàng).  
Cao vay có người đũa học thàng lãnh chế chẵn và có đủ bảo-chứng liên tại đó.  
Cao vay 5 ngàn-vô đũa và hàng-bán khắp công.  
Cao vay VIET-NAM NGÂN-HÀNG nhóng-bao ma chỉ cho qui nhóng-bao biết rõ và cách việc Nhóng-bao hay là ban hoàn.  
HUYEN-DINH KIEM, Phó-tam, ở Gò-cong, Đũa-dự Đũa-trường, TRAN TRINH THACH ở Mỹ-dông (Mỹ-gi) và ở Bachelin, Phó Đũa-dự Hội-trưởng.  
TRUONG-TAN-VI ở Phố-bàn ở Chợ-thành Chánh (Hải-trường), Bán Tráp, NGUYEN-TAN-VAN, Hội-trưởng, ở Saigon, Ông-trưởng.  
Pháp-định Trung-ý: P. LÊ-VAN-GONG.